



# Bèlès Lètes

N° 4

Suplèmint al Ranteule n° 12

Aplèdeû responsâve : Bernard Louis – Rue Bois l'Évêque, 13  
5300 Namèche

## Lu djeu est houte

« Game over »  
Sapinse à nitèndo  
Du m' valet.  
Téss k'ây ku l' djeu des vey-votî  
Est houte  
Cand vz astoz su vosse rutour d'âdje  
Avu in ome èt des èfants  
A scole.

Inte les margayes din vosse mènadje,  
Les tèchons, les bwéyes, lu sèmdî,  
Les barbotadjes du vosse patron,  
Èt les berwètadjes des râpins,  
Ké timp dmeure t-i co po sondjî  
K'on pôreut co rfé s' viye ?

Portant, cand l' tchouk-tchouk rutocitiye  
Rubouche èt s' rucaberdôchî.  
A dikèdak,  
N'aspruoz nin du l' tchèssî vôte.  
L'amor ki s' rustike din vosse coûr  
Vos n' sârîz !

*Marize Burtonbwès, rudjâzeuse du walon*

**Téss k'ây** = Bien sûr (que oui) / **les tèchons** = la vaisselle /  
**les berwètadjes** = le transport / **li tchouk-tchouk** = le moteur cardiaque /  
**s' rucaberdôchî** = battre à nouveau la chamade

# Dji cause walon

Dji cause walon, djè l' crîye bin woût  
Èt dji m'è faî oneûr èt glwêre.  
Quand dj' vou m'èspliquè come i faut  
C'èst nosse vî lingadje qui dj' prèfère.  
Di parints purs walons ossi,  
Dj'a v'nu au monde su l' tère walone ;  
Dispôy dès-ans, dispôy todi,  
Nos-î avans nosse vîye maujone.  
Dj'aveus tot-au d'pus saquants mwès  
Qui, tot-en m' blonsant, m' vîye grand-mére  
Mûseleut dès bias r'frins d' nosse patwès  
Po m' fé clôre mès p'titès paupiéres.  
Dji trouve si bièsse qu'on poûye rovî  
Ci qu'on-z-a apris à l' fachète  
Èt qu'on lêye, on djoû, là padrî,  
Li bia causadje qu'on n' pout nin piède.  
Dja bèguî l' francès come tortos,  
Su lès nwârs bancs d' li scole primaîre.  
Nos riyuns, jusqu'au traui di d'zos,  
Dès côups d' pîds foutus à l' grammaire.  
Come, sovint, on s' disputeut co,  
Ci n'èsteut nin « la langue française »  
Qui nos foûrnicheut lès bias mots  
Qui nos nos cayins après l' tièsse.  
Dj'a machi l' Flamind èt l' Anglès,  
Pus taurd quand dj'a stî aus-études.  
Cès djargons-là n' m'ont jamaîs plaît.  
Is soûrtunt trop d' mès-abitudes.  
Mins m' walon, djè l' cause todi mia  
Sins l'awè apris dins lès scoles.  
Au pus qu' djè l' cause, d' pus qu'i m' chone bia !  
I èst si clér, i pète si drole !  
Vingt-ans, printemps do coeûr, di-st-on.  
On fréquente, galants èt crapôdes...  
Mi, dj'a coûrtisè è walon  
Èt dji n'a rin ieû d' mwins' qui l's-ôtes  
Pwisqu'avou m' chér, gn-a d'djà longtims  
Nos n's-avans tchwèsi pol l' mâriadje  
Èt nos-èstans eûreûs, vraîmint,  
Echone, nos pèpians l' min.me lingadje.  
Faut qu' mès-èfants causenuche come nos.  
Nom d' totute, djè l' vôleus bin veûy  
Qu'is frin.ne li pèle-panse come lès gros !  
Djè l'zî dîreus pus rade à r'veûy !

Is n'ont qu'à causè come vèci  
Min.me s'il èvont d'mèrè en vile.  
A l's-ètinde, dj'aurè tant d' plaîji  
Èt dji vikerè l' coeur bin tranquile.  
Quand m' dêrin momint aurè v'nu,  
C'è-st-è walon qui dj' voûreus dîre  
A r'veûy à tortos d'vant d' moru  
Èt 'nn'alè continte, dé Sint Pîre.  
Au cimetiére, si dj'a m' monumint,  
Dji sowaîte qu'on scrîye dins l' castin.ne  
Deûs trwès mots dins l' patwès d' Mauyin  
Po fé rîre lès djins qu'ont dèl pwin.ne.

*Li p'tite Jane di Mauyin*

**Castin.ne** = castine, pierre bleue

---

## Li pwate

Èle vike toudi li pwate dèl grègne,  
Maugrè tous lès vints tchôds ou freûds,  
Lès djeûs d' samwènes ou dès dîmègnes  
Quand l' bale dès gamins li bateut.

Èle s'a douvyie bran.mint dès côps  
Pou lèyî muchî lès kèrdjadjes  
Di fôur, di fromint, sins pont d' mô,  
Min.me s'èle winkyeut avou l'âdje.

Come dès brès stindus ô fin lôdje,  
Èle ratindeut, l'awous' passè,  
Lès cinsîs qui v'nént, a leû-z-ôje,  
Bate ô flaya su lès pavès ;

Ou quand lès vwès, in bia matin,  
Volént d'zeû l' bateûse da Linchan,  
Ô triviès dès poussêres di strin,  
Avou lès fôves vènûwes dès tchamps.

Èle si sovint dès gris sôdârs  
Lachis en quarante, di d-lôvô ;  
Ène tricléye di tch'vôs dès gach'nârd  
Aveut foutu l' tchinis' pa-t't-avô.

Ôdjoûrdu, tous lès brûts èvôyes,  
Pupont d' bièsses, di djins, di pléji !  
Li tins m'a ramwin.nè su l' vôle  
D'vant l' pwate dèl grègne dô Grand Louwis.

*Yvon Laurent (Rom'dène), foû di s' rèkeûy Di toutes lès couleûrs*

**Gach'nârd** = garnement

# Combén ?

Padrí lès volèts clôs  
dès pus pèzantès-eûres,

padrí l' meur dèl prîjon  
dès peûs èt dès abîmes,

dins lès nûts disbîjiyes  
dès lachès trayizons,

al pikète dès longs djoûs  
ôs-impossibes èspwêrs,

dins lès clèrès tchapèles  
ôs luweûrs dès blancs cièjes,

li spècheû pôjêreté  
dès vûdès catèdrâles,

padrí lès crwès catchîyes  
dès-aflidjîyès-âmes,

al grîye dès cimintiéres  
pwènes straméyes, rissuwéyes,

dins lès grands bwès pièrdus  
dès rèvoltes èt dès sondjes

ou lès tchamps mô tchèrwès  
dès pârdons rifuzès,

du wayin dèl djon.nèsse  
jusqu'ô dérin-awous' :

combén di disseûlès  
èt combén di priyêres ?

*Yvon Laurent (Rom'dène) fou di s' rèkeûy Di toutes lès couleûrs*